



CONSILIUL JUDEȚEAN DOLJ

HOTĂRÂRE

privind încheierea Acordului de cooperare între Județul Dolj din România și Consiliul Regional Rivne și Administrația Regională de Stat Rivne din Ucraina

Consiliul Județean Dolj, întrunit în ședință ordinară,
având în vedere Referatul de aprobare nr. 18989/03.10.2025 al Direcției
Afaceri Europene, Dezvoltare Regională, Proiecte cu Finanțare Internațională,
Raportul de specialitate al D.J.A.L.S. – Compartimentul Juridic, Administrație
Locală nr. 19093/06.10.2025, precum și avizul comisiilor de specialitate,

ținând cont de avizul conform al Ministerului Afacerilor Externe – Direcția
Tratate Internaționale nr. G1/1607/24.09.2025 și avizul conform al Ministerului
Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației – Direcția Generală Juridică –
Serviciul Afaceri Europene și Relații Internaționale nr. 191732/28.08.2025,

în baza art. 89 alin. (10), alin. (11), alin. (14) din Ordonanța de Urgență a
Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ și art. 41 din Legea 590/2003
privind tratatele, cu modificările și completările ulterioare,

în temeiul art. 173 alin. (1) lit. e), alin. (7) lit. c), art. 182 alin. (1) și art. 196
alin (1) lit. a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul
administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

HOTĂRĂȘTE:

Art.1 Se aprobă încheierea Acordului de cooperare între Județul Dolj din
România și Consiliul Regional Rivne și Administrația Regională de Stat Rivne din
Ucraina, conform anexei ce constituie parte integrantă din prezenta hotărâre.

Art.2 Se împuternicește Președintele Consiliului Județean Dolj, domnul
Dorin-Cosmin Vasile, să semneze pentru Județul Dolj acordul de cooperare cu
Consiliul Regional Rivne și Administrația Regională de Stat Rivne din Ucraina.

Art. 3 Direcțiile de specialitate ale Consiliului Județean Dolj vor duce la
îndeplinire prezenta hotărâre.

Art. 4 O copie a acordului de cooperare va fi comunicată Ministerului Afacerilor Externe și Ministerului Dezvoltării, Lucrărilor Publice și Administrației în termen de 10 zile lucrătoare de la data semnării.

Nr. _____

Adoptată la data de _____ 2025

PREȘEDINTE,

DORIN-COSMIN VASILE

**CONTRASEMNEAZĂ
SECRETAR GENERAL
AL JUDEȚULUI,**

CRISTIAN-MARIAN ȘOVĂILĂ

REFERAT DE APROBARE

**a proiectului de hotărâre cu privire la încheierea Acordului de cooperare între
Județul Dolj din România și Administrația Regională de Stat Rivne din Ucraina**

În cadrul Congresului Economic al Autorităților Locale din Regiunile aparținând Inițiativei celor Trei Mări care a avut loc în perioada 11-14 martie 2025, la Lublin, în Polonia, Consiliul Județean Dolj a primit din partea unor regiuni din Ucraina solicitarea de a coopera în diverse domenii de activitate specifice instituției noastre.

Astfel, Administrația Regională de Stat Rivne a propus aprobarea și semnarea unui acord de parteneriat cu Județul Dolj. Menționăm că prin adresa MAE nr. C2-1/737/16 mai 2025, înregistrată în Consiliul Județean Dolj cu nr 10424/29.05.2025, Ministerul Afacerilor Externe indică domeniile în care se poate iniția o colaborare cu regiuni din Ucraina în conformitate cu angajamentele României.

Reprezentanții celor două instituții au identificat modalități de dezvoltare ale unui parteneriat de cooperare între regiuni în vederea construirii relațiilor sociale și economice interregionale reciproc avantajoase, în special în domenii precum dezvoltarea regională, cultura, turismul, știința și educația, economia și comerțul. Consiliul Județean Dolj și Administrația Regională de Stat Rivne vor urmări inițiative de natură socială, culturală și economică, precum și activități care vizează punerea în aplicare a proiectelor de parteneriat.

Prin urmare, vă comunicăm necesitatea întocmirii și emiterii unei hotărâri de consiliu județean pentru aprobarea încheierii acordului de cooperare între Administrația Regională de Stat Rivne și județul Dolj.

În acest sens s-a elaborat un proiect de acord de cooperare pentru care s-au obținut avizul de oportunitate și avizul de conformitate emise de către Ministerul Afacerilor Externe prin adresa nr. G1/1607 din data de 24 septembrie 2025.

Drept urmare, având în vedere cele arătate și luând în considerare avizul favorabil al Ministerului Afacerilor Externe cu nr. G1/1607 din data de 24 septembrie 2025, propunem spre elaborare și aprobare proiectul de hotărâre privind încheierea acordului de cooperare cu Administrația Regională de Stat Rivne.

DIRECTOR,
Elena-Daniela Băluță

Întocmit,
Oana-Elisabeta Lambucă

CONSILIUL JUDEȚEAN DOLJ**D.J.A.L.S. – Compartimentul Juridic, Administrație Locală****Nr. 19093/06.10.2025****RAPORT DE SPECIALITATE****asupra proiectului de hotărâre privind încheierea Acordului de cooperare între Județul Dolj din România și Consiliul Regional Rivne și Administrația Regională de Stat Rivne din Ucraina**

În conformitate cu prevederile art. 182 alin. (4) coroborate cu ale art. 136 din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare, D.J.A.L.S. – Compartimentul Juridic, Administrație Locală în calitate sa de compartiment de resort în cadrul aparatului de specialitate al Consiliului Județean Dolj, a analizat proiectul de hotărâre privind încheierea Acordului de cooperare între Județul Dolj din România și Consiliul Regional Rivne și Administrația Regională de Stat Rivne din Ucraina, propus de președintele Consiliului Județean Dolj și a constatat următoarele:

1) Obiectul/domeniul reglementat: încheierea unui acord de cooperare.

2) Compatibilitatea și conformitatea cu legile, ordonanțele, hotărârile Guvernului, strategiile naționale și legislația secundară (ordine, instrucțiuni, normative, regulamente, etc.), în limitele și în a căror implementare și aplicare este elaborat respectivul proiect de hotărâre.

În proiectul de hotărâre analizat se menționează prevederile/norme aplicabile domeniului reglementat, respectiv prevederile:

-art.89 alin.(10), alin.(11) și alin. (14) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr. 57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;

- art. 41 din Legea nr. 590/2003 privind tratatele, cu modificările și completările ulterioare;

-art. 173 alin.(1) lit. e), alin. (7) lit. c), art. 182 alin. (1) și art.196 alin.(1) lit. a) din Ordonanța de Urgență a Guvernului nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare,

3) Impactul asupra reglementărilor interne din sfera de competență/activitate a compartimentului juridic: nu este cazul.

4) Prin prezentul Raport de specialitate, Compartimentul Juridic, Administrație Locală avizează FAVORABIL.

DIRECTOR EXECUTIV
Adriana-Cristina VĂRGATU

ÎNTOCMIT,
Consilier Juridic
Marius PETRESCU

Acord de cooperare
între județul Dolj din România și
Consiliul Regional Rivne (în calitate de organism reprezentativ) și Administrația
Regională de Stat Rivne (în calitate de organism executiv) din Ucraina

având în vedere relațiile de prietenie și de cooperare între România și Ucraina bazate pe respect și sprijin reciproc în diferite domenii de interes comun,

pornind de la dorința comună de a întări legăturile de prietenie între comunitățile locale pe care le reprezintă,

Județul Dolj (România), reprezentat de către Consiliul Județean Dolj, pe de o parte, și Consiliul Regional Rivne (în calitate de organism reprezentativ) și Administrația Regională de Stat Rivne (în calitate de organism executiv) din Ucraina pe de altă parte, denumite în continuare „Părți”,

au convenit să dezvolte relații de cooperare în domeniul administrației publice locale și în alte sectoare ale economiei locale, în beneficiul comunităților locale, având la bază o colaborare echilibrată și reciproc avantajoasă, în conformitate cu legislațiile în vigoare în statele lor, după cum urmează:

Articolul 1

1. Autoritățile locale din cele două unități administrativ-teritoriale doresc dezvoltarea relațiilor de colaborare în domeniile menționate la articolul 2 din Acord și vor sprijini parteneriatele care au ca obiectiv întărirea legăturilor de prietenie și promovarea de proiecte economice în interesul comunităților locale pe care le reprezintă;

Articolul 2

1. Cooperarea dintre Părți poate fi realizată în următoarele domenii:

- cultură și educație
- turism
- protecția mediului
- atragerea de fonduri europene
- dezvoltare regională
- descentralizare

- schimburi de bune practici în domeniul administrației locale
- organizare de misiuni economice
- pregătirea funcționarilor publici în domeniul fondurilor europene

2. Părțile pot coopera și în alte domenii de interes comun, potrivit atribuțiilor de care dispun în conformitate cu legislațiile în vigoare în România și Ucraina, în baza unui act adițional încheiat în aceleași condiții precum Acordul de cooperare.

3. Părțile se informează reciproc în prealabil cu privire la modificările legislațiilor în vigoare în statele lor privind colaborarea în cadrul acordurilor de colaborare încheiate de autoritățile locale.

Articolul 3

1. Pentru punerea în aplicare a prevederilor prezentului Acord, Părțile pot dezvolta și implementa inițiative, acțiuni, proiecte, programe și strategii comune în domeniile lor de competență.

2. Fiecare Parte va desemna un coordonator care va urmări implementarea eficientă a acestui Acord de cooperare. Coordonatorii desemnați de către Părți vor elabora un plan de implementare și vor propune acțiuni suplimentare care pot fi întreprinse de către Părți.

3. Părțile vor lua măsurile necesare pentru accesarea instrumentelor financiare disponibile pentru implementarea inițiativelor comune.

4. Fiecare parte va lua, de asemenea, măsuri adecvate separat pentru punerea în aplicare a prezentului Acord de cooperare.

Articolul 4

1. Părțile elaborează și aprobă reciproc planuri anuale de cooperare în conformitate cu prevederile prezentului Acord de cooperare.

2. Părțile organizează consultări bilaterale, după cum este necesar, cu privire la punerea în aplicare a Acordului și a planurilor anuale de cooperare încheiate pe baza acestuia.

3. Părțile se informează reciproc cu privire la evoluțiile socio-economice, proiectele, oportunitățile de finanțare și alte aspecte pentru atingerea obiectivelor comune stabilite în prezentul Acord de cooperare.

Articolul 5

1. Părțile vor face schimburi de informații și experiență în domeniile menționate de prezentul Acord de cooperare, precum și în alte chestiuni de interes comun.

Articolul 6

1. Părțile promovează dezvoltarea reciprocă a cooperării economice, inclusiv efectuarea de schimburi de experiență și de bune practici privind implementarea proiectelor de dezvoltare economică locală și punerea în aplicare a proiectelor inovatoare pentru eficientizarea activităților desfășurate de autoritățile locale.

2. Părțile vor crea condiții favorabile pentru dezvoltare durabilă, îmbunătățiri în infrastructură, turism și în alte domenii de interes comun.

Articolul 7

Părțile vor sprijini:

- stabilirea și dezvoltarea de parteneriate între întreprinderi, instituții și organizații din domeniile culturii, protecției sociale, sănătății și educației în județul Dolj și regiunea Rivne în scopul efectuării de schimburi de experiență și de bune practici, dezvoltării instituționale și managementului;
- schimburile de experiență și de bune practici între instituțiile locale, schimburi de publicații și alte informații de interes public cu privire la realizările din domeniul cercetării științifice și dezvoltării tehnologice și participarea la programe culturale comune și alte evenimente de importanță deosebită în viața comunităților locale;
- cooperarea și contactele directe între întreprinderile, asociațiile și organizațiile neguvernamentale locale, în special în medicină și protecție socială, și autoritățile publice din județul Dolj și regiunea Rivne.

Articolul 8

Părțile vor dezvolta cooperarea reciprocă în domeniul protecției mediului, al gestionării ariilor protejate, al surselor regenerabile de energie și pentru punerea în aplicare a inițiativelor de mediu și a proiectelor privind protejarea mediului.

Articolul 9

Prezentul Acord de cooperare se încheie pe durată nedeterminată și produce efecte de la data semnării. Documentul poate fi modificat prin acordul scris al celor două Părți. Modificările și/sau completările, sub forma acordurilor suplimentare, produc efecte de la data semnării în conformitate cu prevederile Acordului cadru de cooperare.

Fiecare parte poate denunța Acordul de cooperare prin notificare scrisă adresată celeilalte Părți. Denunțarea își produce efectele în termen de 30 de zile de la data respectivei notificări.

Eventualele neînțelegeri cu privire la aplicarea Acordului de cooperare vor fi soluționate de cele două Părți prin consultări directe.

Articolul 10

Părțile vor suporta în mod independent cheltuielile apărute în cursul implementării prezentului Acord de Cooperare, în limitele stipulate de legislațiile naționale ale statelor celor două Părți.

Semnat la în data de în două exemplare originale, fiecare în limbile română, ucraineană și engleză, toate textele fiind în egală măsură valabile pentru fiecare dintre Părți.

În cazul oricăror diferențe de interpretare, va prevala versiunea în limba engleză a textului.

Pentru Județul Dolj din România

Președinte

Dorin-Cosmin VASILE

(Data și semnătura)

**Pentru Administrația Regională de Stat
Rivne din Ucraina (în calitate de organism
executiv)**

Șef

(Data și semnătura)

**Pentru Consiliul Regional
Rivne din Ucraina
(în calitate de organism
reprezentativ)**

Șef

(Data și semnătura)